



ORADEA-MARE (NAGYVÁRAD)

22 iunie st. v.

4 iulie st. n.

Ese in fie-care duminică

Redacțiunea in

Közép-uteza nr. 395.

Nr. 25.

A N U L XXII.

1886.

Pretul pe un an 10 fl.

Pe $\frac{1}{2}$ de an 5 fl.; pe $\frac{1}{4}$

de an 2 fl. 70 cr.

Pentru România pe an 25 lei

Din alt veac.

Când florile de liliac
Se scutură veră pe morminte,
Imi pare că-mi aduc aminte,
Când mai trăit sănătăț'ntr'un veac,
Un veac în care tu-mi spuneai,
Că me iubăd.

Când florile de iasomie
Prin aer triste se învîrtesc,
Cu nețel imi reamintesc.
C'am scris odată poesie
În care vesel îți spuneam,
Că te iubiam.

Er ați când florile de dor
Se scutură și sbor pe vînturi,
Măpucă niște negre gânduri
Să de urât aș vră să mor,
Căci tu departe ai sburat
Să m'ai uitat.

Duiliu Zamfirescu.

Din viața unui călugăr.

— Novelă. —

(Urmare).

Si tu prețuiescă acesta iubire, când imi vorbești
astfel:

— Te iubesc. Dumnejudeu imi este martor, că te
iubesc, dar....

— O, nu mai dice acela vorbă: dar, — o in-
trerupșei, — sună așa de rece depe buzele tale, cari
sunt menite a da și a vorbi numai despre fericire,
— și apoi eu indoitoă putere o strinsei la pieptul meu.

— Însădar, însădar iubirea noastră, sunt în lume
lueruri pe cari nu le poate face nici cea mai mare
iubire, nici cel mai pasionat amor.

— Si cari sunt acele pedecri, cari așa de mult
te însăpămantă? — o întrebai.

— Bărbatul meu și Eufrosina!

— Dar ce are Eufrosina cu noi?

— Ea te iubește!

— Si dicându-mi aceste vorbe, se desfăcă din bra-
tele mele, se aşeză departe de mine, aşteptă ore-
cum, că ore ce-i voi respunde eu la aste.

— Eufrosina me iubește; apoi de unde o șeii
tu asta? — o întrebai.

— Mai de multe ori am observat-o și în urmă
mi-a mărturisit-o și ea singură.

Dăcă-mi spunea cineva asta mai nainte de a
prinde slabiciune de Zoe, mai nainte de a gustă din
acele plăceri pe cari le simți când te vedi imbrătoșat
pentru prima oară în viață de o așă femeie, pentru
care țăi da tot susțitul, cum die, atunci pôte că ar
fi avut efect asupra mea aceste vorbe. Dar așă, au-
dindu-le depe buzele aceleia, căreia me jurase că-mi
voi jertfi viață, nu-mi facură aproape nici un efect
care să me depărteze de femeia pe care eu un minut
nainte de asta o tineam în brațe. Ba aceste vorbe
mai mult me înslăcărară! Me bucuram că le-am auzit:
înse nu de aceea, că sună iubit și de alta, că de
aceea, că acumă i pot dovedi iubirea mea aceleia,
care pôte nu me crede pe deplin.

— Ei și ce-mi pasă mie de iubirea Eufrosinei!

— Dar ea îți pôte da mai mult decât îți pote
da eu. Ea este tineră, frumosă, plină de spirit și
de nobile simțăminte, er amorul meu cătră tine este
un păcat.

— Dar tu și cu păcatul teu imi ești isvorul fe-
ricirii mele, și fără de acest păcat viață mea va fi
numai un sir de suferințe amare.

— Ești tineră, timpul te va vindecă.

— Sună durere pentru cari nu este tămaduire,
și așa durere ar fi a mea, când te-ăș perde pe tine.
— i disesi, apoi er me apropiai de ea, er o sărutam,
o rugam să crede în amorul meu adeverat, pe care
eu atâtea vorbe i-il deseriam, cu atâtă loc și sinceritate,
incât o înduplecai, și-mi disese într-un tardiu:

— Fie, pentru tine voi aduce și așă jertfe, pe
cari nu ar fi iertat a le face.

Eră așă de dusă, așă de pătrunsă de vorbele
mele, se uită cu atâtă beție susținându-se în fața mea
aprinșă, cu ochii ei aprinși, me stringea cu atâtă
dragoste și tremură cu mine împreună când me des-
vălu din brațele ei și me dusei acasă, căci eră tardiu,
se apropiă ora când vine acasă bărbatul seu. Si eu
nu voiam a me intări cu el, de aici încoło me gân-
diam la el ca la un așă om, care-mi stă în calea fe-
ricirii mele.

Il stimam și iubiam așă de mult pe acest om
până acum, și din acesta că imi vină să-l perd ore-
cum, ca să nu-mi mai stea în cale. Il uram așă de
mult și tocmai pentru asta me temeam a me intări
cu el. Me dusei ca buiguit acasă. Nici eu singur nu
mai șciam ce fac, atât șeiu numai, că dilele-mi tre-
ceau forte repede.

Pela măiestrul meu de odinioară nu me mai duceam decât numai atunci, când șciam că nu-i acasă nici el nici sica-sa.

Odată totuș me surprinse în casa sa, la ce el, amabil cum era, se forte bucură. Nu se gândia, că mie îmi este năcas de asta! Me întrebă, că de sănătatea lui? Să fi șeitul serumanul, care este că? nu cred că mi-ar mai fi dîs să poftese mai des pela ei.

Eu me seusam că am forte mult de studiat, că am să dau esamene și căte și mai căte minciuni, numai ca să-l linistească să nu me mai intrebe.

Dșoara Eufrosina amă-mi dicea să le mai las pace cărților, cel puțin în serbători și să vin pela ei, să mai cântăm împreună, căci de când nu am mai vînit pela ei, ea a compus o doină frumosă.

Tatăl seu, care era mandru de șica-să și apucă să mi-o cânte pe vioră, era să așdă la pian.

Era o doină frumosă, cum nu mi-a mai plăcut nici una până acum în viață. Este acea doină pe care ai cântat-o dta când am intrat în odaie la dta, și la al cărei aud me cuprinse un astă dor, astă durere!«

După aceste vorbe tinerul călugăr era începă a lăcrimi, își storse fruntea de sudorile cari ca niște mărgele măruntine o acoperă, apoi continua:

„Așultai până în capet acesta doină compusă cu atâtă simț, cu atâtă căldură, căt numai a putut să aibă o femeieră tineră și plină de simfiri poetice, cum era Eufrosina. Îi rugai să mi-o mai cânte. El mi-o mai cântăram sănă odată. Tot mai multă frumusețe aflată în ea.

După aceea mi-o cântă cu viora și Zoe. Nu șcui: iubiam eu astă de mult pe acesta femeie, incă ori și ce mișcare a ei mi se părea lucru de adorat, ori în adeveră cântat ea bine acesta piesă, căci după ce o ascultai până în sfîrșit, remisei eu totul farmecat... Mi se părea că am auzit un cor angerește, mi se părea că am auzit totă armonia cătă este în această lume: imi pătrunseră până la înimă aceste sunete, și după ce încheară, mie tot mi se părea că le aud, că trece pe dinaintea mea un nor de dulci visuri și din acest nor se desvăluie o figură mie astă de scumpă, astă de iubită.

Era acea ființă divină stătea înaintea mea cu trup de om, cu viora în mâna, și radinăță de pian se uită la mine, par că mă intrebă: ei ce dici la astă? pe mine nu mă laudi? Ță plăcut?

Era eu stăteam uimit, tremuram în tot corpul și totuș nu-mi vînia să me mai tredeșc din estasul de care eram cuprins... Apoi imi vînia să me arunc la picioarele acestei ființe divine cu trup de femeie, cu ochi plini de duioșie, cu buze dulci și voce blândă.

A lăsat acesta dîi astă suveniri dulci în mine, mi-a pătruns aceste sunete produse de un lemn uscat și cinci degete drăgălașe, astă de mult în susțet, incă de atunci și până azi par că tot mai le aud... Si de ce vieți de-aș mai ave, tot nu le-aș uită! Nu credeam, nici nu me gândeam până acum, că sunt minuni în lume, și acum ca prin minune mi se părea că-mi trece dilele.

De aci îneloa apoi și mai des me duceam pela Zoe. Tot că și până acum: când gândiam că este numai singură acasă.

I vorbiam de amorul meu, și trebuie să fi fost forte mare acest amor, căci îmi dădu astă vorbe pe buze, pe cari până acum nu le cunoșcui... O drăgoștișam precum drăgostesc un tiner pe iubită sa, era mult trebuie să-i fi plăcut asta, căci era cu totul perduță în desmerdările mele.

„O, vorbește-mi, vorbește-mi, scumpul meu, me rugă cu o voce dulce, imbrătoșându-mi gâtul. Eu

nici odată n-am auzit aceste vorbe pline de iubire, și o viață am și eu, de ce să nu o trăiesc, de ce să nu ausecă ce-mi este dulce?! Este ore nelegăuire amorul nostru? Nu! Este sacru, căci este mare, este adeverat! Cât de mult te iubesc, scumpul meu, și cătă duioșie în amorul nostru!» — astă-mi dicea scăldăndu-me în serbinți sărutări, era eu o priviam visător, o priviam că și cum priyește omul aceea ce-i este mai scump și se teme că o perde.

Așă trăiam depe o dîi pe alta, o primăveră și o veră întrăgă.

Imi erau astă de tericite și de scumpe aceste dile, incă pentru o dîi de aste nu aș fi preferit nici cel mai strălucit viitor.

Ne furam sub umbrăstii pădurii, ce se întindea la o margine a orașului, și măsuri întregi petrecem brațe în brațe, perduți într-un lung delir... Numai acum imi alcătuisem idei despre cătă fericire poate fi în viață, cătă fericire în aceea când iubești și te simți iubit, numai acum imi vinise dorul de viață.

Nu șcui de către bărbatul ei bănuia ceea, căci eu nu am întrebăt-o despre viață ei de așa, era ea nici odată nu-mi vorbă despre cele ce se întemplieră acolo. Erau amândoi eu mult mai fericiti, cu mult mai perduți de amorul nostru, decât să ne fi putut gândi la acela, ce se întemplieră în jurul nostru.

Era multă, multă iubire în mimile noastre, și atâtă sărme să găsim în acest amor al nostru, incă ne perdurăm cu totul în el!...

Intr-o dîi ea cu față duioșă și cu o voce ce trezură imi mărturisă, că se simte astă de mult legată de mine, incă mai mult în lume nici nu poate intra, nu me poate lăsa, săr a și aruncată cu petri.

Prin mine, audind acesta mărturisire, treceu un fel de sfior, căruia nici acum nu-i pot da nume. Me simțiam în acest moment astă de fericit, incă imi vînia să me omor, că nu cumva în viitor să dispară aceasta fericire, și era me simțiam nesericit, că și când aș fi furat cerul, că și când aș aud lumea întrăgă a a me blăsternă, a me desprețui pentru cele ce am făcut.

Eram în astă stare suflarească, incă nu mai șcium ce să fac. Să lăs, să fugim amândoi de cercul în care trăisem până acum, departe-departe de acești oameni, să ne ascundem într-un codru, unde numai cerul și arborii să fie martorii fericirii noastre, ori să ne omorim aci pe loc, să scăpăm de acestă viață care și în fericirea noastră afata amar amestecă!?

Ne sfătuiam ce să facem? Eu amă nu eram în stare de a o luă de nevestă, eram numai la jumătatea carierei mele, mai aveam vră 3-4 ani până ce-mi puteam căștiga o poziție în societate. Apoi chiar de aș pute-o ține, ce ar dice lumea văzând faptele noastre, amorul nostru nelegăuit?! Ne-ar primi societatea în sinul ei? Nu șă ar trebui să ascultăm invinuțările ce ni se fac?... O, lumea este astă de rea, atât de puțin vră să știe despre drepturile mimii...

Stăteam în brațele unul altuia și plangeam cu amar și dureros și totuș par că anii de viață nu ne-ar putea da atâtă fericire, cătă simțiam în aceste singure momente.

Nu șciam ce să facem. Dilele treceau și cu dîi ce mergea, par că tot mai mult ne apropiam de cîna judecății, în care amândoi vom fi condamnați... Mi se părea că-mi arde lumea asupra capului, că mereu me urmărește o sfortune.

Ne lăsărăm dar în voia întemplierii. Pote timpul ne va invăță ce și cum să facem. Și în adeveră: ce nu puturăm să facem din mintile noastre, ne-o săcă timbul, ne-o aduse impregiuările.

(Incheierea va urmă.)

Ioan Russu.

Balade poporale.

— Din giurul Născudului. —

VI.

Codrean voinicul.

I.

Frânghită de cicoră,
Puiculită drăgușoră,
Eu pe tine te-am luat,
Spune-mi mă-ta: ce ț-a dat?
— »Bărbătelel meu oftat,
Mie măciuța mi-a dat:
Muntele cu oile
Să și să țigăriile!«
— »Vino tu, mândră eu mine
Să mi arată mesurile,
Unde țis locurile;
Movilele le-oii noii
S-apoi slugile le-or șef
Să eu nime s'or sfâdi!«

II.

Sau luat pe munte 'n sus,
Să ei numai că sau dus
Pân' pe cîma muntelui,
La fătăna corbului.
Când pe cîmă ajungea,
Doru mare il loviă
Să din graiu aşă dicea:
— »Mandro, mândrulena mea,
Cântă-mi tu o cânticea,
Nu pre mare, micutea,
Ca să fie-anume-a mea;
Că de cunya nu-i cântă,
Mie-aici mi-o să mörtea,
Să de cunya nu-i horă
Eu aicea voi muri!«
— »Măr Codrene, mila mea,
Când oii prinde a cântă,
Munți s'or entremură,
Ripele s'or surupă.
Frunda 'n crâng a suspină,
Ceru 'n lacrimi s'a 'mbrăcă.
Să pe mine mă-audi
Vălavul tălahilor
Din seacul legilor,
El la noi bade-a vină.
Pe tine te-a omoră,
Er pe mine nă-a 'ndragă.«
— »Mandro, mândrulena mea,
Cântă-mi tu o cânticea,
Nu pre mare, miculea,
Ce să fie-anume-a mea!«

III.

Când a prins ea a cântă,
Munți se entremură,
Ripele se surupă,
Văile se tulbură.
Frunda 'n crânguri suspină,
Ceru 'n lacrimi se 'mbrăcă,
Să pe ea o audă
Vălavul tălahilor,
Din seacul legilor,
Puse condeiul pe măsă,
Băgă capul pe ferestră,
Să ascultă pe mândra,
Cum i cântă cânticea.
Când gura i-o audă,
Nimica nu-i trebuie,
Fără îtie le lăsă

Să la dînsa alergă,
Că găndit că-i singurea.
Când la dînsii el sosia,
Chișera 'n cap i elătă,
Să din graiu aşă dicea:
— »Măr Codrene, măi fărtate,
De cunva ai tu dreptate,
Vinde-mi tu pușcăta ta,
Că ce-i cere eu țoi da!«
— »Eu pușcăta n'o pot da,
Făr de mi-a vîni mörtea,
Er mörtea de mi-a vîni,
Ce-ai cerut a teu a fil!«
— »Măr Codrene, măi fărtate,
De cunva ai tu dreptate,
Vinde-mi tu murgușul mie,
Că-ți dau zloüşori o mic.«
— »Murgușul meu nu-i de dat,
Să când eu l'am cumpărat,
Pe cîma lui am jurat.«
— »Măr Codrene, măi fărtate,
De cunva ai tu dreptate,
Vinde-mi tu nevăsta ta,
Că-ți dau bani cu feră;
Ori țoi da miori cornute,
Ce cântă vîra pe munte,
Ori țoi da miori bălăi,
Ce cântă vîra pe văi,
Ori țoi da măi berbecăi,
Ce pase vîra prin buhași,
Că tu 'n jos vei scoboră
Să mai mândră-ți vei găsi;
Ori să ne dăm pe lupate
Să almei o fi dreptate!«
— »Măr tălahar 'mpelită,
Fă bine me 'ngădușeșe,
Să vorbesc eu mândra mea,
Care de mic me iubă!«

El la dînsa să intărmă
Să din graiu a cuvântă:
— »Mandro, mândrulena mea,
Cu cine-acum vei fiină:
Cu mine că țis bărbat?
Ori eu astă om blăsternat?«
— »Atelei, dihanie rea,
Eu cu tine n'oii fiină.
Pân ce capul sus mi-o sta,
Că en badea astă iubit,
Nu cu tine-un tieătă
Să en badea astă de mult,
Nu cu tine-un viij cărună!«
Când vedea că dice-ăsa,
Fără reu se supără
Să din gură cuvântă:
— »Măr tălahare, măi fărtate,
Fă bine și 'ngădușeșe,
Să-ni bag măna 'n buzunar,
Să scot mândru călamar,
Penișoră și hărție,
Că voiesc o carbo-a serie,
La măciuță 'n Brașfalău *
Să-ni trimită copărșeu:
Copărșeu mândru cernit,
Trupul meu o fi sdrobit,
Copărșeu mândru vergat,
Trupul meu o fi sfârmat!«

IV

Dar aceea nu era,
Căci băgă pe drăpăta sa

* Sat lângă orașul Bistrița săsescă în Transilvania.

Si el scóse sabia,
Pe palme mi-o invértiá,
La musteþe mi-o cercá,
La musteþe că prindea,
Ş-apoi de loc că chitiá
Toema 'n vérful capului,
Unde-i greu voinicului,
Si de loc că mi-l loviá.
Sângelé mi-l năbuþiá,
Si de-a dura se ducea
Pe nedecia muntelui,
Spre fântâna corbului.
Codreanu s'a inturcat
Si din graiu a cuvîntat:
— »Alelei dusmanea mea,
Cu cine-acum vei ținé:
Cu mine că ț-s bârbat,
Ori cu ăst om blăstemát?
Cu mine că-s vîj cărunt,
Ori cu bade-teu de mult?
Cu mine că-s ticăit,
Ori cu bade-teu iubit?
Ori rogi-te de iertare,
Cai dis o vorbă pré mare?
Si cumva de ti-i rugá,
Eu pe tine te-oi iertá!«
— »Măi Codrene, lîstă rea.
Eu cu tine n'oi finé,
Că dăcă ti-i supérá
Ş-al meu cap mi-l vei tăia!«

V.

Voinicelul supérat
De răspunsul căpetat
Puterea ş-a adunat
Şi capul i-a retezat
Şi-n desagi i l'a băgat.
La sócră-sa s'a cărat.
Când acolo el sosiá,
Sócră-sa 'n cale-i ieşia.
Si mereu il întrebá:
— »Ce-ai făcut cu fata mea?«
— »Sócră, sócră, mare ești,
Şi puþin te socoteșci.
Pôle lungi și minte scurtă.
Femeie nepricepută.
Rogu-te nu me-ntrebá.
Până 'n curte voi intrá!«
El în curte a intrat.
După mésu s'a băgat,
Sabia 'n mână ş-a luat.
La sócră-sa s'a inturcat,
Si din graiu a cuvîntat:
— »Sócră, sócră dulcea mea,
Văd, cumcă imi ești belcea,
Dar caută tu în desagi,
Ş-a trimis fata colacii!«

VI.

Când desagii i-a deslegat,
Capul fetei l'a atlat.
Ş-apoi la el s'a inturcat,
Si din graiu a cuvîntat:
— »Ce-i măi ginere acesta,
De mi-ai omorit tu fata?«
— »Taci, sócră, nu me 'ntrebá,
Că dăcă m'oi supérá
Ş-al teu cap ț-i voi tăia,
Si in lume m'oi cără,
Altă mândră mi-oi căută,
Mai bună ca fata ta!«

Iuliu Bugnariu.

Fata popi i.

— Roman in 2 tomuri. —

(Urmare.)

Pe când el rostia cu foc aceste cuvinte, luna ești din nori și făcu să se vădă pe fețele tuturora o grăză sternită de amenințarea lui Alesandru. Pădurarul inse ca bârbat se reculese iute și-i dise:

- Tu nu vei face asta!
- Pentru ce? Cine m'a opri?
- Eu! — respunse Rachila.

Toți tăcură uimiți o clipită. Nici Alesandru nu putu să dică cu graba nici un cuvînt. Respusul ei vîni pré pe neașteptate. Cum putea dênsa să-l impedece în resbunarea lui? De unde va avea o fată atâtă tărzie?!

O și întrebă apoi:

— Cum?

Rachila îl măsură cu dispreþ și dise:

— Așă, că nici odată nu-ți voi da prilegiu să gândeșci că-s fericită.

Alesandru tăcu o clipită, apoi dise:

— Nu te înțeleg.

— Dar eu te înțeleg bine. Seiu ce ai de gând să faci. Vrei să pândeșei prilegiul ca să me mărit și atunci, cum ai mai făcut, ca fulgerul să izbești între mine și mirele meu. Nu-i așă?

— Ai dreptate.

— Vrei să omori pe toti aceia, cari ar cetează să me ieic de soție, ca astfel să spară pe toti cei ce s'ar mai apropiă de mine cu gândul acesta.

— Da.

— Dar nu vei putea indeplini nici odată voința acesta.

— Pentru ce?

— Pentru că n'am să me mai mărit.

— Nu? Dar atunci...

— Ce-ți pasă dtale ce are să se aléga atunci de mine! Destul că-ți vei atinge scopul și me vei vedea nefericită.

Alesandru stătea înlemnit.

Rachila urmă:

— Vezi că te cunoște. Gândul ghicit e toemai vrednic de susțelul reutăios al dtale. Vrei să pre-pădeșci pe altul, pentru că insu-ți ești un prepădit.

— Domnișoră! — strigă el cu ochii schintecitorii și făcându-și mâna pumn, sări spre ea.

Inse pădurarul îl opri înainte d'a se fi putut apropiă de dênsa.

— Vezi, — urmă Rachila, — că arăți și 'n faptă, că ești ee-am dis.

Alesandru nu se mai putu stăpâni. Răenâ turbat și voiă să-si ia revolverul dela pădurarul, care i-l luase. Acela inse nu i-l dedea și astfel se 'neacera la luptă.

Saveta se infioră și scóse un tipet: dar se li-niști în curénd, căci pădurarul vînjos își invinsc po-trivnicul și-l culcase la pămînt. Trîntit, i puse g-e-nunchiele pe peptul lui și-i dise:

— Ticalosul! Asă rușine-mi faci tu mie!

Nici Rachila nu se putu răbdă să nu-i spună:

— Pentru asta m'ai rugat să vîu aicea!?

Si intorcându-se spre Saveta, incheia:

— Nu ț-am spus! Cuvîntul lui de onore!...

Haidam, Saveta!

Saveta inse nu voiă să plece, căci se temea că bârbatul seu tot va da de de pacoste. Dar și acela i dise să mărgă și aşă eșiră amendoue.

După ce ele eșiră, pădurarul se sculă depe Alesandru și-i dise, aratându-i pădurea:

— P'aci ț-i drumul! Si la casa mea mai mult să nu mai vii!



CUIB DE PASERE.

— Ieră-mă, frate!
— Nu te mai cunoște! Lipsesc de-aici!
— Nu me mai cunoști? Lasă că mi-i cunoște!
Să după vorbele acestea, ne mai dicând nici negru nici alb, o tulă drept spre pădure.

Pădurarul se întorse apoi în odaie, unde, povestii ce să mai intemplat.

IV.

Mirele nou.

Era noapte când Rachila, însoțită de Saveta și de bărbatul acesteia, se întorse acasă.

Părintele seu o aștepta în portă, căci nefiind acușă când fata-i s'a dus, era neliniștit și nu șeia cănd are să vină dânsa.

Inalte impregnărări, Rachila nici nu porniă dela Saveta, cu noaptea 'n cap; dar acum nu mai voia să remână, degăbă o rugă aceea, căci era fără neliniștită și se temea.

Ea credea că Alesandru-i în stare să facă ori ce mișcări, prin urmare se putea întorce să omore....

Popa Tanase îi primi cu bucurie; dar numai deacă băgă de semă, că nu numai ele, dar ană și pădurarul e pre tăcut: presupuse dar, că de bună semă s'a intemplat ceva neplăcut.

Iși întreba fiica, apoi pe Saveta, în urmă pe bărbatul acesteia, dar nu putu să ascătări. »Nimică« era respunsul ce primi, căci Rachila îi rugase că nu cumva să spună părintelui seu cele petrecute. Nici el nu mai spăti dară, ci iși dedu silința să le facă voie bună; invita pe pădurarul și nevestă-sa să petreacă la ei noaptea, dar aceia respunseră, că nu pot și în scurt timp se rentorseră.

Când părintele rămas singur cu fiica sa, dânsul o pofti să sădea și începă:

— Am să-ti spun o noutate mare și imbucurătoare.
— Pentru mine?
— Așa cred.

Rachila gândi, că ore ce mai poate să facă acumă ei bucurie? Dar nu grăbi, căci nu voia să-l întristeze. Așteptă cu liniste ce are să-i spună tată-seu.

Acela urmă:

— Dar tu nici nu doresci să alii!
— Ba da.
— Pari atât de nepăsătore.
— Me simt cam obosită. Dar spune, spune!

Și el începă:

— În séra aceasta am primit o serisore dela Despoian. Me provestesc, că în curând are să vine la noi c'un peștor.

Rachila se cutremură și galdejă.

Părintele seu vădu să se opri uimit.

— Par că to-ai spăriat!

— Eu!... Mi-i cam rece...

— Dar nu te bucuri?

— La ce? Că-mi vine-un peștor?!

— Ce este mai mare cînd este pentru-o fată, deacă un peștor? Eu m'aman bucurat forte.

Rachila tăcu o clipită, apoi ăse:

— Care va să fie, să te-ai bucura forte să me mărit!

— Se înțelege, că oră care părinte.

— Să nu ț-ar fi jale să te despartă de mine?

— Ba fi. Dar tocmai de aceea me bucur de peștorul acesta, căci eu el ai rămas 'n sat. Tinerul acesta e un avocat nou, care sără aședă apoi în satul nostru.

— Nu-mi plac advocații.

— Nu sunt toți ca Despoian: căci colo Cornean în Teiuș-mare, ce om cinstiște!

— Indată ce-l aduce Despoian, nu poate să fie om cum se cade.

— Dar tu nici nu șeai ană cine-i.

— Nici nu vreau.

— Dar pentru ce?

— Pentru că nu voiesc să me mărit.

Să rostind acestea cuvinte, se seculă între 'n piere și lăsă pe părintele seu acolo, ducându-se 'n odaia vecină.

Părintele era uimit. El șeia de mai naște, că fiica lui doresce din tot sulțetul să se mărite, numai să i se potrivească un noroc bun: că că norocul a și sosit, ea putea să fie avocată și nici nu trebuie să se mute din sat, ba nici din casă, putea să rămână sub același acoperiș cu părintele seu, unde a petrecut anii drăgălași ai copilariei sale, căci norocul i-a venit în casă: și totuș ea respinge totul și dice că nu vră să se mărite.

Se seculă și el și încrezându-și fruntea, începă să se preumbule prin odaie, pe cănd mintea-i era adâncită 'n gânduri.

Cât de mult să a bucurat el de serisorea lui Despoian: cu ce dor a așteptat să vină Rachila ca să-i pote spune: ce viitor frumos ș-a întipuit din aceasta însoțire: și că ce desamăgire surbădă la întimpinat din partea ei!

El vădu numai decât, că 'n sulțetul ei să a petrecut ceva, ce nu vră să-i spună. Ea are o taină, De bună semă iubește pe cineva și nu-i spune.

Dar nu! Dânsa totdeuna i-a spus și gândurile cele mai tâmuite. Nici odată n'avea frică de el, căci era convinsă de iubirea lui și șeia că părintele seu totdeuna i face pe voie. De urmă pe cîmeva și acumă i-ar spune. Trebuie să fie dară altă prietenă la mijloc.

Se duse dară după ea, să intrebe. Si ce să-i vădu ochii?! Ea plângea.

Se apropiă inel și îmbrăgașându-o cu gingăsie, i sărută fruntea și netedindu-i bland părul, i ăse:

— De ce plângi, dragă tată?

Ea numai atuncia băgă de semă, că tată-seu a intrat. Iute iși șterse lacrimile și respunse:

— Mi-a intrat ceva 'n ochi, de-acela lacrimez.

— Tu nu lacrimez, ci plângi, Rachilo, șeii că totdeuna te-am iubit: fiu dar sinceră și spune-mi ce a?

— Nimica, tată.

— Însădar vrei să ascundă. Eu vădu că ai ceva. Pau' acumă doriai să te mărit și acumă de-o dată țai schimbat hotărîrea. Spune-mi, pentru ce? Șeii că și dorința mea cea mai ferbinte era să te mărit!

Rachila ridică ochii spre părintele seu și vădu-l atât de induiosat, o cuprinse milă s-o durere nespusă. Ea-ș aduse aminte 'n clipita aceea, că că singura ființă 'n lume care o iubește, este părintele seu și dânsa totuș i face întristare! Aceasta i sternă atât de adâncă remușcare sulțetescă, inelat lacrimile o podidiră din nou și cădu 'n brațele părintelui seu.

Acela, pîtruns cu totul, o ridică și ducându-o la divan, o culcă și începă să o măngâie:

— Nu plâng, dragă! Nu te teme, nu te silese să te mărit!

Ea se ridică și cu o privire de recunoșință i respunse:

— Nici nu me săli, căci nu pot. Mi-am dat eu-vîntul, că n'am să me mărit nici odată.

— Cui?

— Lui Alesandru...

— Movilă?...

— Da.

— Ai vorbit cu el?

— Aséră. La Saveta. De aceea am fost atât de tristă.

— Dar cum ai convinut cu el?
— Să-ți spun dară totul!

Și ea îi povestî din sic în păr tot ce i s'a petrecut în sera trecută. Și până când vorbiă, lacrimile î se opriră și când ajunse la părțile mai inimioase, ochii-i străluciau cu foc ca de altă-dată.

Părintele seu o ascultă cu luare aminte tot mai incordată; fata lui acușă înrosită, acuș albă: simțirile î cuntrerau susținutul ca niște valuri turbate; era păcici să plângă și el, dar își săli totuș liniște și când fata încheia, î disă cu blândețe părințescă:

— Nu te necăsi, fiica mea! Ce ne pasă nouă de amenințarea ticălosului de Aleșandru! Măsură-l-oai eu din eale. Grigea mea de el!

(Va urmă.)

Iosif Vulcan.

Disciplinarea înimei.

De Karl Slugau.

Erudita și profunda cunoșătorea interiorului omenesc, madame de Staël, a disă: »Il faut de l'adresse vis-à-vis de soi-même pour ne pas trop souffrir.« Durere, acest adeveră il esperiam pré tardiu, decât să putem trage din densus folose reale. Mechanismul economiei noastre spirituale se altereză adesea, înainte de-a fi preventit aceasta alterare. Cine înse se și îngrijeșe, ca tinerimea să se deprindă de timpuriu în artă de a-și supune înimă, atât în bucurii căt și în întristări, unei discipline raționale? Dar nici timp n'äm avé spre așa ceva, căci și fiicele noastre au să învețe pe lângă puține lucruri folositore, o multimē de secaturi, din cari nu trag nici un folos practic.

Dar la obiect.

Este un prerogativ pentru om, prin care se distinge de celealte animale, că nu trăeșee numai pentru prezent, ci poate trăi spiritualmintă, pentru trecut și viitor. Acestei preferințe avem noi a mulțamii nu numai posibilitatea, de-a sunge din noenă uitară suvenurile frumosce ale trecutului, ci și puterea de a ne închipui plăcerile din viitor, ca și când s'ar înțemplă în prezent, facându-ne a ne delectă, în imaginătionea noastră, înainte de ce s'ar fi prefaunt în realitate. De aici nu arare ori rezultă, că aceasta plăcere anticipativă ne pregătește o bucurie și ferire mai intensivă, mai curată, decât înseși speranțele devenite reale.

Durero înse, că facultatea prin care ne imaginăm trecutul și viitorul că present, își are și părțile sale umbrăsose; căci nu arare ori cea dintemă dă naștere la întristarea, pentru bucuriile și plăcerile perdute, de aici părerea de rou: er a două ne face să prevedem rele din viitor, cări sternesc în noi frica și grigea neintemeiată.

De aceste din urmă ne vom ocupa cu deosebire.

Ore cine nu cunoșce aceste conturbătoare nemilosă a linistei noastre suleteșei: aceste umbre întunecosé cari ne pun înainte aversități amenințătoare; acești șoșeji neinvitați, cari ne răpesc fericirea prezintelui și, cari se pun cu noi la măsă, veghează la patul nostru, urmăindu-ne până chiar și în visuri? Numai fericită tineretă, care trăiește esclusiv pentru prezent, e liberă de acestele rele; căci neajunsene ce o amenință le depărtează scutul iubirii părințesci.

Cu căt suntem în stare a ne închipui viitorul mai aproape de present, cu atât mai tare sperăm, ne temem și îngrijim. De aceea omenii cu o fantasie vie și sentimentali sufer mai mult, decât cei barbari și stupidi; cei cultivati mai mult decât cei necultivați. Din motivul acesta respunsul lui Jean Jacques Rousseau, la întrebarea pusă de academia din Dijon, că

făce progresul în cultură, peste tot, omenirea mai fericită, a fost negativ.

Voltaire, căruia Rousseau i trimisă un exemplar din acest script premiat, i multămi pe lângă observarea ironică, că de către cineva acesta elocență glorificare a stării naturale, atunci te alii indemnătă fugi în păduri și a umblă pe patru picioare; durere înse că spatele sale — alui Voltaire — nu mai sunt atât de elastice spre a efue lucrarea aceasta.

Ori ce va fi disă în fine acest savant batjocoritor, totuș remâne adeveră, că noi prin progres, în cele spirituale, nu devinem mai fericiți; ba sulerințele noastre vor fi cu atât mai multilaterale, cu căt vom fi mai enciclopedici.

Din cele de până aici ar urmă, să ne ferim de civilizație, să abdicem de cultură și să ne întorcem cără la viață primitivă. Acesta ar însemna: a vîrșa deodată cu seală și copilul. Reducerea plăcerilor noastre, se complanăză în superioritatea calităților. Deși barbarului și proletarului i sunt multe suferințe necunoscute, de cari omul învețat nu este crutat, totuș acesta este susceptibil de bucurii și plăceri, cari barbarul i sunt cu desevărsire necunoscute.

Cine își poate închipui bucuria scrutatorului, care a descoperit un nou adeveră? Cine poate străbate în plăcere astraordinară a artistului, care îs vede concepționea genială a spiritului seu creator, după multă trudă și ostensibă, intrupată înaintea sa? Bucuria adeverătă ce simte filosoful, în estinderea cunoșințelor sale, er confundarea amicului artelor frumosse în plăcerile estetice, cine-o poate calcula? Bucuria nobilă, ce-o simjim în cercul viații noastre familiare, precum și desfășarea, ce-o altăm în societatea omenilor civilisați, cine o poate descrie? Din contră, căt de primitive sunt simțimintele de plăcere a unui selbatic, nu numai acelaia în adeveratul înțeles al cunventului, ci și a celor, cari trăesc în mijlocul nostru, cari înse față de viață culturală se consideră ca fi vitregi, er în privința moravurilor adesea întrepe pe cei adeverăti.

Déca destinație finală a viații noastre n'ar fi decât petrecerea far de grigi și necasuri, atunci, desigur, selbaticul ar fi mai fericiit decât omul civilisat, moimătă mai fericită decât selbaticul, vermele mai fericiit decât moimătă și în sine planta mai fericită și decât acest din urmă.

Cine înse din cauza aceasta ar voi să fie selbatic, moimătă, verme său chiar plantă? Său dör' a susținé părerea lui Schopenhauer, că ar fi cu mult mai bine, de cără lumea n'ar există?

E adeverat, că odată cu înmulțirea ideilor și înayutirea și nobilarea spiritului, precum și cu graduația susceptibilității pentru plăceri și bucurii mai multe, crește și simțibilitatea noastră pentru supărări și întristări, contra căroru nu ne scutescă nici protestarea, nici avuția. Înse unde e multă lumină, acolo este și umbră intinsă: pentru una trebuie să luăm în schimb pe cealaltă. Ni s'a clarificat acest adeveră, și am recunoscut, că scopul omului nu poate fi de a trăi în o stupiditate animalică, atunci nu vom mai defaimă binefacerile culturei, cari de-odată cu lumina adeverului ne-a înmulțit și suferințele.

Aversitățile de cari suntem isbiți, în călătoria noastră pămînteană, sunt suportabile, când șcim să ne înarmăm contra lor cu niște principii raționale, și numai asupra acelaia au influență, care se supune lor far de resistință. Far de a detrage din simțibilitatea noastră, — ceea ce ar fi un adeverat blăstêm pentru omul civilisat, — avem datoria, ca loviturile sortii să le paralizăm său cel puțin să le usurăm.

(Va urmă.)

G. Candrea.



De-a curmedişul ţării româneşti.

(Faş, Tîrgul-Jiu, Craiova, Piteşti și ér Craiova.)

Iassensis a incetat de mult a mai scrie vesti, din vechia capitală a Moldovei, — ajunsă astăzi o adevărată »capitală a desmoștenișilor«, — pentru cetătorii »Familiei.« Causa a fost, că numitul nu se mai află în elementul seu de cronicar; își luase lumea în cap, cum dice românul cu accentu-i dureros, și se hotărise a nu-și mai șei singur de urmă.

Din Iaşi la Tîrgul-Jiu e pentru un român călătoria cea mai lungă, decă nu cea mai importantă: e totodată și cea mai bizără, decă voim a ține sămă de elementele și situațiunile ce domnesc într'un ungher și în celalalt al acestei țări. Un individ ce-și propune a face acăstă extrema schimbare de culcus, trebuie să se resimță imediat, că a renăscut într'o lume nouă, cu o viață nouă, privind la un spectacol aproape inedit, la care ar vră pote să aplaudă cu mâni și cu picioare, — de nu i-ar fi temă să nu-l iee înconjuratorii lui drept pensionar al unei case de sănătate.

Solul, viața, indeletnicirile, moravurile, tōte diferintre cele doue capete ale țării românești. Pe când în Iașii din susul României vedi o viață selipită, mișcătoare, nesigură, pusă totdeuna la voia hazardului, indivizi luptând contra concurenții de forțe, capacitați și numer, alții în contra străinismului copleșitor, alții în contra acelui nemilostiv fenomen ce pare a cuprinde din ce în ce mai mult pe majoritatea descendenților lui Traian, aceluia far niente, care în limba noastră ia denumirea de Prăvălia sfântă Lene: în Tîrgul-Jiu din josul acestei țări vezi încă linisteia unui traiu patriarchal, munca stabilă și asigurată, lipsa completă aproape a nălucirilor secolului, activitatea desvoltată, ca basă sine qua non a existenței. În Iași dl X... deputat, decă n'ar purtă în fiecare di joben și nu ar umblă de-acasă până la casină în birjă cu doi cai, ar fi o adevărată degredare și o compromitere pote pentru succesul candidaturei sale viitoare; în Tîrgul-Jiu, un Dincă Schilerul, deputat, — cu aceleași drepturi și cu aceeași popularitate ca și jobenatul din Iași. — un Dincă Schilerul, dică, umblă în suzman și nădragi de abă de Brașov, imens cu brâu, cu căciula mătăsă în cap, trage căte un gât de țuică cu ori care cioban cunoștește ce-l inteligește, și la vreme de nevoie, când unul din porcarii sei se imbăta său lipsește prin alt motiv dela apelul nominal, numitului dn deputat nu-i e sfîrșit nici decum de a luă ghiogă în mâna și de a mâna turma lui de... porcutori la pășune.

Aristocrația din Jiu, căci există și aci o aristocrație, — e departe totuș de a se asemăna cu cea din părțile mai luminate ale țării: mai simplă în pretenții, mai puțin agațătoare de nume și titluri istorice, cu mult mai puțin moftură în maniere. — ea e cu mult mai aristocrată, decât aristocrații, — de contrabandă mulți — din celealte terguri mari; aristocrația de aci se clasază prin inteligență, prin gust pentru bun și frumos, prin aceea în sfîrșit ce lipsește cu prisosință aristocraților prin moștenire.«

Industria e nulă aci; comerțul propriu și, de asemenea: vândarea produselor animale și vegetale ale solului, e singurul isvor de viață a gorjenilor; turmele numeroase de vite, oi, și mai ales de rimători se produc aci: grâne de asemenea; mai puține lemnării de prin pădurile învecinate; în sfîrșit, ceva care,

de și primitiv încă, totuș e mult imbucurător când o țără posedă un astfel de județ în sinul seu.

Căteva luni de érnă, ce-am ședut acolo, avusei timpul de-a me dedă, în orele de repaus, la cetiri și recitiri de tot soiul de opuri, — lucru ce nu putuse face în infierbentatul Iași, unde cel întâi moment liber cătam a-l întrebuișă într'o primăflare pe dinaintea eternelor serești din strada Mare său strada Lăpușneanu, ori într'o discuție zadarnică cu cutare său cutare icăpătinat, ori în sfîrșit într'o boldire de ochi sără de țintă, în vre-unul din casine său alte localuri unde se adună toti cei ce nu știu cum să trece mai repede repede scară a existenței omenești. Ca singură distracție pentru toți jienii, său cum se numesc mai de preferință, gorjenii, (după numele districtului, Gorju,) a fost o trupă teatrală, ce a dat un sir de peste 50 reprezentații, de tot felul și de totă măna; a mai trecut cățiva concertiști, cu flautistul Terschak în frunte, — și toti dela olaltă, au fost imbrătoșați cu cea mai mare căldură și simpatie.

Nu trece mult înse, și odată cu trecerea omětului, incepură a trece și gusturile mele de singurătate, de patriarcie, și vădui că e de necesitate absolută, de a reintra ér într'un cerc mai larg, precum mi se făcuse obiceiul de a trăi; ér vorba românului, »dai unde dai și ér la bîrlogul teu cată să dai!«

Deprins în bîrlogul tumultuos, besmetic, neastemperat, expansiv, imi era cu neputință să stau mult la proba patriarchală; me decisem dar, să iau calea spre altă parte a țării unde să fiu ceva mai în apă, — mai în element, — Craiova viniă mai la indemănă: și fui în Craiova.

Acăi petrecui postul cel mare; acăi avusei ocazia de a vedea érăs transacțiunea dintre viața orașelor mici și a celor mari; sgomotul renăscut, spectacolul babilonesc se reprezentă ér în ochii-mi: eram în sfîrșit ér în elementul meu; depe calea Unirea dădeam în Lipseani, apoi pela Madona-Dudu, o frumosă biserică minunat impodobită pe din lăuntru: apoi prin grădinuța Mihai Bravul; apoi la teatrul Teodorini, unde între alte reprezentări avusei ocazia de a asculta și pe privighiile României, celebra fiică a reprezentației Teodorini, (un fiu al Iașului) care a înființat teatrul cu numele lui din Craiova; apoi la panorame și menagerii; la băile societății comerciale, — zidire măreță, frumosă, spațiosă, dar nu tocmai practică; — căscam gura înaintea unei ruine formidabile, ce se dice că era să fie un teatru, și înaintea altieia care fusese teatru; înaintea unei case impodobite de sus până jos numai cu flori... din petră sculptată; — și reviniam obosit pela mijlocul nopții, promițându-mi că în a doua-di să fiu mai rezervat în căscări de gură. Dar pentru că a doua-di începeam programul din diua precedentă, — me decisem, să părăsesc și acest centru, pentru a trece său petrece primăvara întrăgă într'un oraș care să nu se asemenea nici cu Iașul, nici cu T.-Jiu, nici cu Craiova; — alesei Pitești.

Decă ve pot face o comparație între acest oraș și un altul, apoi este, — că nu e de comprarat cu nici unul din căte am vizitat, pentru tînajă lui exemplară, și țuica sa cea sără de semen. Negoțul e mic de tot, productivitatea în interior și impreguiurimi relativ puțină: industria tînăchejiei și a sipelei e singură la favore, căci se găsesc peste 40—50 de tînăchejii și sipeetri în Pitești. Ca localuri de distracție, două casinuri pe cătă, o sală de spectacol la o extremitate a orașului, un café-chantant la altă extremitate, un birt-crișmă dincolo de lungul pod peste Arges, unde poți mânca peșci proșpeti pescuiti, de o dulcetă estră, și bă puțin vin ne-dres; și — mai vreți ceva? Scusată, — era să vă spun că există și

căteva frumosé biserici, adecă localuri de inchinăciune; dar Piteștenii se vede că sunt pre civilisați pentru a se aglomeră, prin curiositate cel puțin, în aceste case alui Dumnezeu. Plictisul m'a cuprins aci mai repede ca ori unde și o nostalgie neprevăzută o simții deodată impingându-me cu forță spre gara Piteștiului, sără chiar să-mi permită a me consulta cu tabela de mersul trenurilor... incă după ce me suni în vagon, — după ce călătorii căteva ore — me trezi din nou în spulberata de Craiova.

Ceva nou de aici, pe câmpul literar, nu pot să vea anunț, decât aparițunea a două unei volume intitulate: „Femeia în casă și în societate“ de dna de Saverny, tradusă de dra Alesandrina I. Tomescu, și „Questiunea cavaleriei în armata noastră“ de locot. C. D. Toplițescu.

Trupa teatrală a lui Teodor Popescu jocă de cătăva vreme aci, și între piesele cunoscute și necunoscute ce a reprezentat, a dat și una nouă, o comedie în un act frâmentată prospet după tragerea loteriei Ateneului, având titlul: „75,000 franci său lotul cel mare dela Ateneu,“ și de autor pe dl N. A. Bogdan; această piesă s-a jucat mai de multe ori și cu un succes din ce în ce mai mare.

Ceva curios e de observat în Craiova: în fie ce di aproape, ba chiar de mai multe ori pe di ești espus a-ți opri privirile, nu cu puțină duioșie, asupra unor convoiuri impozante și funebre; caruri mortuare bogate, musica militară intonând pe nemuritorul lume, și alte melodii și marsuri posomorite, potop de lume jalnică, defilează nescat, pe strădele basaltate și nebasaltate ale cetății banilor Olteniei. S-ar părea că aici n-au permisiunea de a trece către Domnul decât omenii cu dare de mâna, cu averi ce îngăduiesc asemenei parade... Dar nu s-a vedut un sacagiu îngropat aproape cu aceeași paradă ca și un ex-prefект, — pentru că și unul și altul erau membrii unei societăți caritabile înființată aici, sub numele »Adjutorul«, societate care are de scop ajutorarea suferințelor în viață, și darea celor din urmă onoruri cadavrului, după ce nu mai se poate numera între cei vii. O asemenea societate, bine constituită, și cu scop atât de filantropic, lipsește mai în general României creștine întregi; numai la ovrei se observă mai în tôte orașele asemenei societăți constituite. Rușine dar orașelor ce nu se gândesc la astfel de lucără demne de om, și onore Craiovă!

Iassiensis.

Literatură și arte.

Scrii literare. *Dl. Ioan Slavici*, directorul »Tribunei« a fost ales membru onorar al Societății »Petru Maior« a tinerimii române din Budapesta. — *Dl. Alex. Xenopol* a scos și în broșură separată studiul său »Pierre le Grand et ces pays roumains« publicat întîi în revista, »Muséon« din Lourain în Belgia. — *Dl dr. Victor Babes* va fi în adunarea generală dela Buziaș a medicilor și naturaliștilor din Ungaria o conferință literară despre bacterii. — *Dl dr. Gaster* a fost numit membru al aşa numitei »Folklore Society« din Londra; er universitatea din Oxford a hotărât să publice conferințele făcute acolo de dl Gaster asupra literaturii române.

Din Dictionarul istoric și geografic, compus de dl George Ioan Lahovari și care începe să fie în Bulentinul Societății geografice din București, reproducem drept specimen următorul cuvânt: *Aprod (Aprod)*. Acest cuvânt este mongol, mongolii în năvâlirea lor au lăsat vr'o 200 de cuvinte în limba română, precum adalmas, aprod, barabala, tinterim, ceatlău, haraq, etc. Xenopol.) Aprodii formau în vechime o parte din

cetele oștirii permanente atât în terra Românească, cât și în Moldova. Creatorul oștirilor regulate în T. R. a fost Mircea cel Bătrân în secolul al XIV. Aprodii formau o cétă de 500 de omeni puși sub comanda unui Vătaș. Vătaș de aprodi. — Ei veniau după Călărași și după dênsii veniau Copiii de casă său Garda Domnească. În cursere vremii destinația »aprodiilor« s-a schimbat și în ultimii ani a Domnilor Fanarioți, cât și în timpul Regulamentului, Aprodii nu mai erau decât niște slugitori subalterni pe lângă Curti și Tribunale, precum și pe lângă celealte autoritați administrative. Ei slujiau pentru ducerea corespondințelor dela o autoritate la alta și pentru serviciul interior al autoritaților. Vătașul de aprodi pe lângă Curti și Tribunale era păstrătorul actelor de valoare și a depositelor judiciare, ca atare erau și ținuți a depune și o cauțință. Cu introducerea nouelor legiuri, de drept s-au desființat Aprodii; de fapt ei există încă, și slugitorii (mai ales dela Curți și Tribunale) sunt și astăzi cunoscuți sub numele de Aprodii. Aprodii de Divan, dice Cantemir, se asemănă cu Ceausii turcești, adeca au datoria să aducă la divan, pe cei pereți cari nu se arată la vadea și să împlinesc datorile de pela datornicii cei rei de plată.

Broșuri politice. „Mortalitatea populației române de prin locurile cuplăsite de jidovi.“ e titlul unei broșuri ce primiră din București și care conține interpelarea lui Eduard Gherghely în această privință, desvoltată în ședința senatului României dela 29 mai 1886 și respunsul lui I. C. Brătian, președintele consiliului de ministri și ministru de interne. — Din biblioteca Societății politice »Concordia« din Cernăuți ni s-a trimis fasciora prima intitulată: »Privire istorică asupra trecutului politic-social și național al ducatului Bucovina,« redactată pentru usul poporului de profesorii Ion I. Bumbac și Grig. Halip. Broșura face polemică cu un corespondent al »Tribunei.« Curios, că primul producător literar al »Concordiei« ne vorbește de — discordia ce este în — Concordia.

Premiu literar. Societatea geografică din București a hotărît ca premiul »general G. Manu« în valoare de 500 lei, care n'a putut fi decernat anul acesta, nepresințându-se nici un concurent, să fie dat autorului celui mai bun dicționar geografic, topografic și statistic al unuia din județele țării.

Teatrul și muzica.

Societatea pentru fond de teatru român ținând în anul acesta adunarea sa generală în Șomcuta-mare, inteligența română de acolo s-a întrunit încă mai de mult în o conferință să ales un comitet de primire. Acest comitet va tină la 5 iulie o conferință, în care va fișa programul părților sociale ale adunării și va luă măsuri, ca și acesta adunare să aibă succesul adunărilor culturale din Șomcuta-mare. Din programul acesta anticipăm, că se va da și un bal în profitul fondului teatral, er în séra precedentă un concert său de va fi cu puțință (și de ce să nu fie!) o reprezentație teatrală de diletanți! Adunarea se va ține în prima parte a lui august. Convocarea și programul adunării se vor publica în numărul viitor.

Teatrul Național din București. Se crede, scrie »Românul«, că darea operei în întreprindere este un lucru aproape sigur. S-ar aduce, dice-se, primii artiști și împreună cu ai noștri să ar completa trupa viitorului opere. Septembra trecută s-au ținut esamenele conservatorului, în clasele de piano, eleva care a escusat mai mult, a fost dra Caterina Sărătan. Direcționea Teatrului Național, în urma avisului Comitetului Teatrelor române, a angajat pentru stagionea viitoră pe dl Hasnaș, dela Teatrul Național din Iași.

Teatru românesc în Sibiu. Duminecă la 15/27 junie o societate de diletanți a jucat la Sibiu în grădina Hermann următoarele piese: »Arvinte și Pepelea« comedie într-un act de V. Alecsandri și »Vlăduțul mamii« comedie într-un act de Al. Lupescu. Venitul a fost destinat în favorul fondului pentru înființarea unui cor de plugari la biserică gr. or. din suburbii de jos.

Erăș teatru românesc în Sibiu. Reuninea sodalilor români din Sibiu arangéză așă sămbătă în 3 iulie nou, în sala dela »Impăratul Romanilor«, reprezentău teatrală, cu următoarea programă: 1. »In memoria lui D. Andronic« de N. Cismărescu, declamată de dl E. Vintilă. 2. »Drumul de fer« comedie cu cântece într-un act, de Vasile Alecsandri. Persoanele: Mama Bălașa, jupână bătrână dl P. Barbu; Coconul Matachi Nalbă, proprietar * * *; Adela, fiica lui Nalbă dșora M. Bogorin; Radu, inginer topograf dl I. Morariu; Cucóna Caliopi, văduvă dșora A. Florea; Kir Manole, arăndăș dl A. Balteșiu; Manolachi, fiul său dl N. Turcu; Ioana, fată de casă dșora E. Sift; Sava, tiner tigan dl N. Turcu. 3. »Păcălitul« comedie într-un act de Iosif Vulcan. Persoanele: Aleșandru Cușian, proprietar dl A. Balteșiu; Nina, fiica lui dșora A. Florea; Iosif Someșan, june din sat dl I. Morariu; Radu Munteanu, amicul lui Iosif * * *; Maria, servitoare dșora M. Bogorin; Petru, servitor la Iosif Someșan, dl N. Turcu; Mihaiu, servitor la Cușian * * *. 4. Jocurile istorice »Călușerul« și »Bătuta« se vor juca de 9 tineri în costum tărănesc. După producție urmează joacă.

Dra Teodorini la Londra. Debutul artistei române la »Covent Garden« încearcă să facă onore, căci este prima română care a jucat pe acea renomată scenă, și criticii cei mai competenți recunosc că dănsa poate fi o artistă *flosităre* pe scena engleză. »The Queen« dând semn de acest debut, se exprimă astfel: »În aceeași săptămână a debutat și dra Teodoriu, care încercă să joace rolul Valentinei, în care desfășură o voce bine cîmpuită, de o putere de mijloc, cam slabă mai cu semnă în registrul superior, lipsindu-i înse implórea și seriositatea stilului esențial pentru succesul unei soprano dramatice. Jocul seu face să reiese o mare experiență, și în marele duo a avut o adeverită intensitate de sentiment și o considerabilă sensibilitate dramatică. Scenele sale au fost respălatite prin cordialitatea asistenței. Artistă va canta astă-săptămână în Africana, unde va avea ocazia să-și dezvălopte resursele sale, lărgă emoționarea unui debut înaintea unui auditor străin.« »Atheneu«, una din foile cele mai renomate și cu multă autoritate în cestiunile artistice, se exprimă astfel în nr. dela 12 iunie: »Să fie ore stînsă rasa marelor soprano dramatice? În ori ce cas nu sunt semne la orizonte care să arete o artistă care să poată fi privită ca urmașă unei Malibran, Pasta, Viardot, Grisi și Tieljen. De sigur că dra Teodorini, care a debutat în »Hugenotii« la »Covent Garden« nu poate fi primită ca astfel, de și poate fi o artistă *flosităre*. Vocea sa să dea semne de ostenelă, și nici chiar să încercat să susție acel *Ut* din duo cu Marcel. Ca atracță este inteligentă. Correspondentul din Londra T. Johnson al diariului »Figaro« din Paris apreciază cu elogie reprezentările date la Convent Garden de tenorul Gagarre și dra Teodorini.

Societatea română de cântări și muzică din Caransebeș va lăua parte la actul sfînțirii stegului Reuniunii caransebesene de cântări și muzică, ce se va sevîrși duminecă în 4 iulie cu solenitate mare. Spre a se putea prezintă cu demnitate, ne spune »Folia Diececesană«, societatea română își va face pe atunci un stîg fără frumos. Sfînțirea acestuia încă credem

că se va ține cu solenitate cuvînțiosă, invitându-se totă corurile vocale românești.

Musicalie nouă. La Brașov în librăria Nicolae I. Ciureu a apărut: »Primăveră 'n codru verde« arii poporale române pentru piano, de Grigore Thămărescu. Dedicat SSale Pr. V. Voina. Prețul 65 cr.

Ce e nou?

Șciri personale. Maj. Sa regele a dăruit 1000 fl. pentru satele din comitatul Timiș, inundate de ape în luna lui iunie. — *Regina României* a făcut joi vizită la școală centrală de fete în București; cursul ce a fost onorat cu prezență M. Sale a fost acela de fizică din clasa III, profesore dșora Chrysantha Christodori; regina a pus elevelor mai multe cestiuni asupra »Luminei și Căldurei« la plecare a mulțamit elevelor și a felicitat pe profesore. — Esc. *Sa mitropolitul dr. Ioan Vancea* a întreprins un cercular către intreg clerul archidiocesan, în care înduce la cunoaștere, că în luna trecută a făcut o călătorie la Roma, dimpreună cu episcopii sufragani și că au prezentat Pontificelui o adresa omagială, în care să au descoperit sentimentele de gratitudine pentru iubirea părintescă, ce Sântia Sa dovedește față de poporul român. — *Dl Ioan Mihiu* proprietar în Vinerea a dăruit școalei române gr. or. din Soborșin cinci-spre-dece mii de sindilă, cărându-le pe spesele proprii până în curtea școalei. — *Dl Aurel Beles*, arhitect în România, renunțându-se la București din călătorie să de studiu ce a făcut la felurile terguri în Odessa și Olinda, a prezentat ministerului planurile și devisurile unui terg de rîmători în Constanța; lucrările pentru construcție vor să incepe în curând. — *Dl Voisinbeg*, ajutorul lui Lesseps, care a efectuat tăierea istmului de Suez, a fost chemat în România spre a-și da părere asupra portului ce este să se construi la Constanța. Dsa a respuns că primește cu placere insărcinarea ce i se încredință, dar nu primește nici o plată, decât numai cheltuielile de drum. A trebuit să fie un Frances ca să fie așa de marinimos! — *Dl Vicentie Adam*, funcționar la direcționat finanțial din Timișoara, a fost numit funcționar la consulatul austro-ungar din Iași.

Școală română mai nălăță de fete în Sibiu și internatul împreună cu ea, amîndouă întemeiate de Asociația transilvană, se vor deschide cu începutul anului școlar 1886/7. Școala și internatul acesta vor avea avantajul acela față și de cele mai bune institute străine din patrie, că vor oferi și ceea ce ele nu pot da, adică o creștere în conformitate cu cerințele vieții poporului român și cultivarea limbii și literaturii române. Comitetul Asociației publică acum un apel către publicul român prin care îi cere sprijinul și-i aduce la cunoaștere condițiunile principale pentru primirea în școală și în internat. Din acel apel, care nu-a sosit tardiv pentru anul trecut, eră de atunci alte diare l-au publicat în esteus, altădată pentru primirea în școală civilă a Asociației se cere atestat despre absolvarea celor patru clase primare. Elevele din internat, (unde pe lângă cost, quartier, încăldit, luminat, spelat, îngrijire în cas de bolă, li se oferă ocazia de a învăța limba germană și franceză în conversație și lucruri trebuințioase în economia casnică și viața socială,) vor avea să plătescă afară de didactul și taxa de înmatriculare, și o taxă lunară, anticipându, de 20 fl. v. a., remanend, ca pentru trebuințe speciale cu privire la limba franceză și muzica instrumentală, să se plătescă ore-care cu ofisații speciale, moderate, ce se vor stabili din casă în casă prin conțelege cu părinții. Pentru bărinții care ar

dori ca și cursul celor 4 clase primare să se facă tot în limba română, observăm că, școala reuniiunii femeilor române din Sibiu, funcționând și de aci încolo și fiind a se adăposti și ea în edificiul școlar al Asociației, va oferi instrucția primară recerută. În internatul Asociației va oferi îngrijirile trebuieciose întocmai ca și pentru elevalele școlei civile și în aceleși condiții. De oarece înse mai ales acum la început greutățile sunt mai mari în ceea ce privește întocmirile internatului și instituirea personalului necesar, didactic și de supraveghiere, onoratul public, cere reflecteză la școala și internatul Asociației, pentru mai deplina orientare a comitetului, este rugat a grăbi cu insinuarea copilelor, până cel mult la 15 August st. n. a. c. Dîna deschiderei internatului se va notifica de timpuriu din partea comitetului părinților copilelor insinuate.

Congresul din Sibiu al bisericii gr. or. române lucrăză în liniște și fără să se facă niște discuții mai animata. Alegerea deputaților mireni Iustin Popovici din cercul Giulia și Ioan Bîka din cercul Beliu în Biharia s'a nimicit. Constatându-se, că la anul 1883 consistoriul mitropolitănu s'a intrunit de fel: s'a decis ca să fie însărcinat, conform normelor în vigoare, a se intruni cel puțin de doue ori pe an. S'a emunțat, că așa numitele cursuri estraordinare pentru parochiile săraci din arhidiecesă, pe căt va fi cu putință, să inceteze și clericii să se evalueze în cursuri seminariale regulate, și organele respective să îngrijească de imbunătățirea dotațiunilor parochiale. Relativ la spotirea concubinatelor, la propunerea lui dr. Iosif Gall, s'a hotărît să se facă pe cale presiduală o reprezentare la guvern, în care să se arate cu date statistice starea lucrului și să se roge ministeriul, de a recercă organele administrative, ca să ajute biserică în impedecarea căsătoriilor neleguite. Discuție mai lungă a stârnit cestunea suslevată de către comitetul protopresbiteral din Lugos pentru largirea cercului de activitate al comitetelor protopresbiterale. După ce vorbiră domnul Ioan cav. de Puscaru, E. Brote, Lengheru, Bartolomeiu, Radulescu, Patița, Ghidu, Al. Mocioni și N. Cristea, s'a primit propunerea comisiunii, să se însărcineze consistoriul mitropolitan, ca după ascultarea sinodelor eparchiale, să vină la congres cu o instrucție asupra cercului de activitate al comitetelor protopresbiterale.

Parastase pentru Saguna și Gozsdă. Dumineca trecută, ca în aniversarea morții, s'a serbat în Sibiu parastas solemnă pentru reposatul arhiepiscop și mitropolit Andrei br. de Saguna. La liturghie a celebrat Pr. S. S. părintele episcop din Arad Ioan Mețian cu asistență strălucită. Cântările liturgice le-a executat corul seminarial sub conducerea domnului Dima. La parastas a pontificat Ese. Sa arcierepscopul și mitropolitul Miron Romanu; respunsurile funebrale le-a executat corul seminarial sub conducerea domnului Cunțan. Parastasul s'a ținut în biserică din cetate și au asistat toți membrii congresului. — Marti, în ziua Mucenicului Emanuil, s'a ținut asemenea în aceea biserică un parastas, pentru Emanuil Gozsdă, pontificând însuși mitropolitul și lăudă parte erăs intregul congres.

Evenimentul cel mare al săptămânei trecute în politică a fost expulsarea pretendinților tronului francez. În urmarea acestui vot al corpului legislativ, principalele Jeronim Napoleon și fiul său Victor, apoi contele de Paris și fiul, au trebuit să părăsească teritoriul Franței. Depărțarea principelui Napoleon s'a făcut cu sgomot mai puțin, căci de când a murit principalele Ludovic Napoleon, stăuă Napoleonidilor a început să palească din ce în ce mai mult. Cu atât mai mult s'a înălțat ceea ce în Orleansilor reprezentă prin contele Paris, Filip V. 150 deputați și senatori și un mare

numer de amici au salutat plecarea prințului prin strigatul de »Trăiescă Franța!« Părăsind teritoriul francez, contele de Paris a publicat un manifest în care protesteză contra violenții ce i s'a făcut. El spune că guvernul l'a expulsat pentru a-și resbună de cele 3 milioane și jumătate de voturi obținute la 4 octombrie de către monarchiști. Dar, adaoga prințul, Franța nu se va înșela. Ea va recunoaște că monarhia tradițională poate singură, prin principiul seu modern și prin instituțiile sale, să dea societății noastre democratice un guvern puternic, deschis tuturor, superior spiritului de partidă și a căruia stabilire va fi pentru Europa, gajul unei păci dorite. Republicei i este frică. Lovindu-mă, ea me desemnează. La ora decisivă, voi fi gata.« Conte de Paris s'a dus în Anglia, unde moștenitorul de tron i-a și făcut vizită, ceea ce este semnificativ. Se poate constată încă de acumă, că curțile străine, nesimpaticice republicei franceze, ar primi cu placere rentorcerarea pe tron a Orleansilor. După expulsare, ambasadorii francezi din Viena, Berlin și Petersburg, fiind orleaniști, său dat dimisiunea. Principalele Jeronim Napoleon s'a dus la Geneva; er principalele Victor Napoleon la Bruxelles. Înainte de plecare, acesta a spus amicilor sei: Nu aşteptați dela mine să protestez contra măsurii ce a luat guvernul contra mea. Guvernul proscrise, de oarece este incapabil de a conduce poporul, și astfel deschide porțile osilului. Eu remain reprezentantele imperiului, precum a fost Napoleon I. Napoleon III și principalele Ludovic Napoleon. Eu sunt pentru o autoritate puternică, pentru egalitatea cetățenilor și pentru libertatea conștinței. Fiți convingi, ori care mi-ar fi datorile, eu nu voi uită ce datorește numele meu democratiei.«

Conferință preoțescă. Preoții gr. cat. din tractul Bistriței au ținut la 7 iunie, sub presidiul părintelui protopop Al. Silașu, o conferință preoțescă în comună Rușciori, la care au luat parte toți preoții din tract. S'a citit disertația »Despre căsătoriile misterioase« de preotul I. Cupecea și M. Bungădean. S'a discutat cestunea concubinatelor, la care a luat parte domnul I. Suiu, S. P. Simon, I. Cupecea și protopopul Ales, Silașu. Apoi s'a desbătut băția și s'a hotărît, ca preoții să stăruescă pentru înființarea de reuniuni de temperanță. Adunarea viitoră se va ține în Sfîntu-Cristur, la preotul C. Mureșan; acolo preotul S. P. Simon va ține o disertație despre »Existența cerului și a infernului înainte de creștinism.« În casul de absență a acestuia, va ține aceeași disertație preotul M. Palimetti din Ardan.

Adunări invățătoresci. La Ciacova în 7 iulie n. se va ține adunarea generală a despartemēntului Giacova al Reuniunii invățătorilor din diecesa Caraș-Sebeș; cu asta ocazie se vor face tractate practice din unele obiecte de invățămēnt și se va desbată și propunerea invățătorului Romul Ancașa relativă la imbunătățirea lefiilor invățătoresci. Președintele despartemēntului și dl Aureliu Dragu. — La Cahalm în 4 iulie n. se va ține adunarea generală a invățătorilor din protopresbiteral Cahalm; invățătorul Ioan Popescu va ține o prelegeră practică despre »Măsurile metrice;« adunarea va fi presidiată de dl N. D. Mircea, funcționând ca notar dl Ioan Filipescu. — La Hidig în 5 iulie se va deschide, sub presidiul domnului vice-președinte Gavril Trifu, adunarea Reuniunii invățătorilor români din Sălagin. — La Agnita în 11 iulie n. se va ține adunarea generală a Reuniunii invățătorilor români din tractul protopresbiteral Agnita, sub presidiul domnului Ioan Aleșandru, notar dl Filaret Deișorean. Materialul de desbătut va fi »Mesurile metrice.«

Regele Otto. Printul Otto, acum proclamat rege al Bavariei, este cu doi ani mai tiner decât fratele

seu, reposatul rege Ludovic. Si nefericitor Otto e de mulți ani cu mintea perdută și trăește inchis în castelul Schleissheim. Înainte de a fi transferat ací din castelul Nymphenburg s'a întemplat următorul incident pré mișcător: În tómna anului 1878 escadronul de Chevanlegers Taxis, din acest castel, primi ordinul să plece la manevrele de cavalerie dela Lachfeld. Trompetele sunară de cu diuă și escadronul se însiră în curtea palatului. Printul Otto fu deșceptat din somn de sunetul trompetelor; în cămașă, cum era, trece închec pe lângă sentinelă ce dormia, și intră în corridor, și se urcă în turn de și era sus. De acolo Otto strigă cu o voce de stentor cătră soldați: »Soldați, eu sunt printul Otto; scăpați-mă și duceți-mă la München!« — Urmă o zăpăcelă nespusă. Servitorii și ingrijitorii alergără și încercă cu vorbe bune să facă pe printul a părăsi acel punct periculos. Însădar. Voiră să-l ia cu forță, dar printul se ținea cu putere de fearele fereștrii, strigând cu o voce sfășietore, cătră soldați: »Ajutor! Ajutor! soldați, vor să me ucidă!« Era o scenă în grozitore! — După 48 de ore Otto se gasiă deja linăsit la Schleissheim; de atunci nu l'au văzut alți muritori, decât ingrijitorii și medicii sei.

Numerul meseriașilor români din Bucovina, ne spune »Revista Politică« este astăzi forțe mic, și încă și acest numer mic seade și sărăceașe necontentit. În Cernăuț s'a stins breslele meseriașilor români cu totul; din potopul cotropitor, ce s'a revîrsat asupra lor din țările apusene, au scăpat numai vr'o doi trei, ca Noe odinioară din potopul obștesc, ce a mistuit lumea antediluviană. Tot aşa de reu le merge și meseriașilor somâni din Siretu: în scurt timp vor dispărea și ei. Numai în Suciu și în Rădăuț mai trăește încă un numer forțe neinsemnat de meseriași români. Dară și numerul acestora se impuținează pe căi ce merge. Multă dintre ei au sărăcit cu totul și au ajuns la stare de calfe jidovesci; alții muncesc prin tăgurile Moldovei și numai familiile lor petrec în Bucovina, dară cu timpul trec și ele peste hotar. Pentru înbuñătățirea stării acestor omeni nenorociti nu s'a făcut până astăzi din partea administrației încă nimic, și încă nime în Bucovina nu a ventilat idea înființării unei școli românești de meseriași pentru puținii meseriași români, ce mai există în țără. O școală de felul acesta ar trebui să se înființeze căt de de curând, căci după ore-care timp va fi pre târziu. Locul cel mai potrivit pentru școală acăsta ar fi, după părerea noastră, Suciu, și corporaționea, care ar trebui să îngrijească pentru înființarea acestei școli, este dieta Bucovinei.

Petrecere de veră. La Betean, în comitatul Solnoc-Doboca, se va aranja la 18 iulie st. n. un bal în sala ospătariei, în folosul bisericiei și școlei române gr. cat. de acolo; pentru comitet sunt semnați dnii: Grigorie Pușcariu președinte, Simeon Moldovan secretar, Ioan Grecu cassar, Ioan II. Botean controlor.

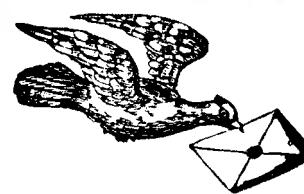
Dela băi. Din Mehadia se scrie »Voinței Naționale« din București, că acolo visitatorii sunt forțe rari; până asuma mai nici un Român din România; administrația băilor e forțe îngrijită de lipsa elementului românesc, care odinioară versă atâția bani aici. — *Din Borsec* ni se scrie, că lumea a început să se adune; dar ploile multe din qilele trecute a prefugat pe mulți acasă.

Necrológe. Elisabeta Laslo, fiica paroacului Laslo din Cetea în Ardeal, a început din viată la 17 iunie în etate de 18 ani, jeliță de părintii sei Vivian Laslo și Sofia Laslo n. Cadan, de surorile Victoria măritată Henteș paroac și Maria Laslo măritată Neagoe. —

Cosma Anca, director la școală normală din Năsăud, carele a servit 38 de ani ca invățător, a reposat la Năsăud în 21 iunie, în etate de 58 ani; il jelesc: Antonia Anca n. Mihailaș ca soție, Emilia Anca căsăt. Dragomir, Cornelius Anca student absolut, Constanța Anca ca fii, Vasile Dragomir ca ginere, Dochia Scripte n. Anea, Ion Anca, Irina Paiușu n. Anca ca frățini. Iosif Mihailaș și soția sa Vilhelmine Mihailaș n. Domide, Cirila Scripte și Ostace Paiuș ca cununați. — *Vasiliu Mihalca*, vice-comite al Marămurășului a murit la 30 iunie, în etate de 74 ani. — *Lina Petrila* n. Grozescu, soția lui Iosif Petrila, proprietar în Bătană, a reposat acolo, în etate de 48 ani. — *Iuliana Forches*, soția lui funcționar de telegrafie N. Forches în Budapesta, a început din viată acolo la 27 iunie, în etate de 27 ani. — *Dr. Vasiliu Jușiu*, preot gr. cat. în Vad, comitatul Biharia, a murit acolo la 30 iunie, în etate de 55 ani.

Sciri scurte. *Archiducesa Maria Valeria*, fiica cea mai tineră a Maj. Sale, se va logodi, se dice, cu printul Frideric August, fiul presumptivului succesor la tronul Saxoniei. — *Calca ferată Oradea-Vașcău* s'a deschis la 16 l. trecute până la stațiunea Drăgoșești; în 1 decembrie se va deschide până la Beinș. — *La universitatea din Budapesta*, în semestrul I al anului școlar ce începe, dintre 3445 de ascultători 1004 au fost jidani; er în semestrul al doilea dintre 3255 de înși 1019 au fost jidani. — *Stipendiile fundației Gojdu*, devinute vacante pe anul școlar 1886/7 se vor împărți de către direcționea fundației la 1/13 august: stipendiile pentru studii mai înalte sunt de căte 300, 400 și 500.; er pentru școalele medii de căte 60, 120 și 180 l. — *La Reginul-Săsesc*, fiind plătite până acum 30 % ale acțiilor societății de credit și economii »Mureșana« direcționea (președinte Basiliu Ratiu, director Patriciu Barbu) a cerut împrotocolarea firmei, care s'a și efectuat.

Poșta Redacțiunii.



Rugăm pe ceilorii nostri
cari petrec la băi să binevoiescă
a ne trimite schile despre viața
de acolo.

Din N. C. în C. S'a amânat
pe 1 iulie.

Drei I. U. în Ch. Se vor
publica. De altădată să binevoiescă
a serie totale pe căte o hârtie
deosebită.

Cou. Se înțelege că se va pune întrebuiță, de cumva va fi scris bine, întotdeauna precum il cantică poporul.

Călindarul săptămânei.

Înua săpt.	Călindarul vechiu	Călind nou
Duminică	Dum. 3-a d. Rosalii Mat. c. 6. gl. 2, sf. 3.	
Luni	22 Muc. Evsevie Epc.	4 Udalrich
Martii	23 Mucenita Agripina	5 Domitian
Mercurii	24 (f) Naș. S. Ioan Bot.	6 Isaiu Propri.
Joi	25 Mucenita Fevronia	7 Vilibald.
Vineri	26 Cuv. P. David	8 Chilian
Sâmbătă	27 Cuv. P. Samson	9 Anatolia
	28 Ade. m. Chir și Ioan	10 Amalia

Semestrul Jan.-junie încheiându-se cu nrul viitor, rugăm pe aceia acărora abonațiente vor începe atunci, să binevoiescă și înnoi de timpuriu, căci abonațientele neplătite regulat ne îngreunăză mult. Totodată rugăm pe toți aceia cari încă nu să au plătit abonațimentul, să binevoiescă și refui, căci în casul contrar la 1 iulie le vom sistă spedarea foii.